

VIP

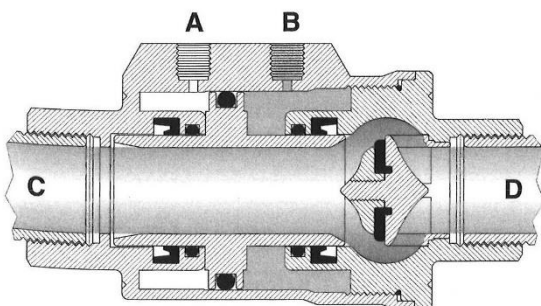
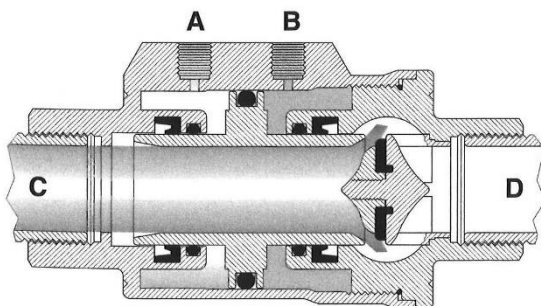
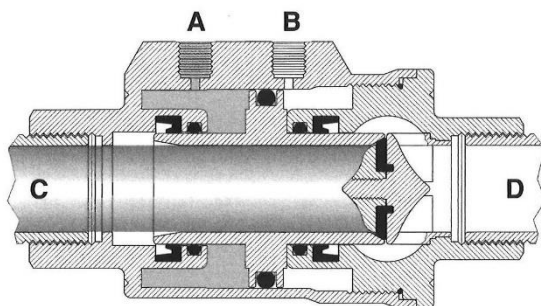
Betriebsbedingungen *Principe de fonctionnement*

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Das VIP Ventil ist ein pneumatisch automatisiertes Ventil, das die Sperreinrichtung (zwischen C-D Leitung) und die Steuereinrichtung (zwischen A-B Leitung) in einem einzigen Gehäuse platzsparend vereint.

Das Funktionsprinzip stützt sich auf die innere Bewegung des Kolbens infolge des Steuerdruckes in die Kammer A bzw. B. In geschlossenem Zustand drückt der Kolben auf die Anschlagdichtung, wohingegen im geöffneten Zustand das Medium den Stopper mit der Dichtung umströmt.

Das Ventil hat einen 100%igen Durchfluss und die inneren Strömungsverhältnisse erlauben es, Turbulenzen und Strömungsverluste stark zu reduzieren.



GESCHLOSSENES VENTIL VANNE FERMÉE

Wenn Luft in die Bohrung "A" (Bohrung "B" muss entlüftungsfähig sein) hineingepresst wird, drückt sich der Kolben auf die Anschlagdichtung: das Ventil ist geschlossen.

Bei der einfachwirkenden Ausführungen „normalerweise geschlossen“ befindet sich die Feder in der Kammer "A". Diese drückt den Kolben an die Anschlagdichtung: die Vorzugsstellung ist daher die geschlossene.

Alimenter le perçage A (échappement en B) le piston enfin de course vient en appui sur le siège d'étanchéité, la vanne est fermée

Pour la versions SIMPLE EFFET N.F., le ressort est logé dans la chambre "A", cela signifie que, en l'absence de command, le piston est en appui sur le sièges d'étanchéité: la position préférentielle, est donc par conséquent, vanne fermé.

ÜBERGANGSPHASE PHASE DE TRANSITION

In der Übergangsphase (das Bild zeigt den Übergangszustand der Öffnung bei der doppelwirkenden Ausführung) wird in eine der beiden Bohrungen Druck gegeben. Der Kolben bewegt sich axial und verändert dabei den zuvor bestehenden geöffneten bzw. geschlossenen Zustand. Bei der einfachwirkenden Ausführung normalerweise geöffnet wird die Öffnung von der Feder bestimmt (wenn es keine Steuerung gibt). Die Übergangsphase bei der Öffnung bzw. Schließung dauert weniger als eine Sekunde.

Au cours de la phase de transition (le plan coupe indique l'ouverture transitoire de la version double effet) l'alimentation en air comprimé de l'un des deux perçages déplace le piston axialement et modifie l'état d'ouverture ou de fermeture existant

Pour la version simple effet N.F. la fermeture est provoquée par le ressort (en l'absence de commande). Pour la version simple effet N.O. l'ouverture est provoquée par le ressort (en l'absence de commande). les phases de transition d'ouverture et de fermeture durent moins d'une seconde

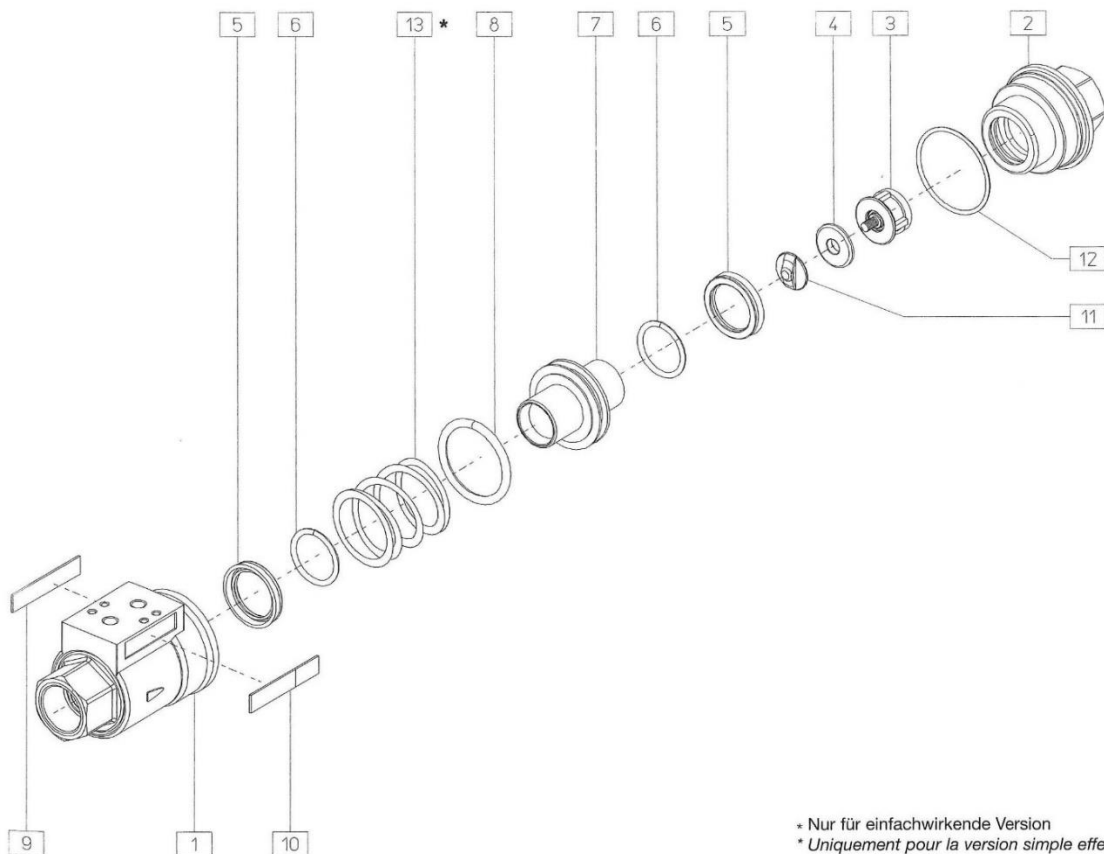
GEÖFFNETES VENTIL VANNE OUVERTE

Wenn Steuerluft in die Bohrung "B" (Bohrung "A" muss entlüftungsfähig sein) hineingepresst wird, erreicht der Kolben seinen höchstmöglichen Abstand zur Anschlagdichtung: das Ventil ist geöffnet. Bei der einfachwirkenden Ausführung „normalerweise geöffnet“ befindet sich die Feder in der Kammer "B". Diese drückt den Kolben in den höchstmöglichen Abstand zur Anschlagdichtung: die Vorzugsstellung ist daher die geöffnete.

En alimentant le perçage « B » en air comprimé, le piston, en fin de course, atteint sa position la plus éloignée du siège d'étanchéité. La vanne est ouverte.

Pour la version simple effet N.O. le ressort est logé dans la chambre "B", cela signifie que, en l'absence de command, le piston est distant du siège d'étanchéité: la position préférentielle, est donc par conséquent, ouverte.

Größe ab 3/8" bis 2" *Tailles 3/8" à 2"*



WERKSTOFF TABELLE TABLEAU DES MATÉRIAUX				
Pos.	Bezeichnung Description	Anzahl-Quantité	Werkstoff Matériel	Norm-Behandlung Standard traitement
1	Gehäuse Corps	1	Messing Laiton	EN 12165 CW617N - vernickelt nickelé
2	Muffe Manchon	1	Messing Laiton	EN 12165 CW617N - vernickelt nickelé
3	Dichtsitz Siège d'étanchéité	1	Messing Laiton	EN 12165 CW617N - vernickelt nickelé
4	Anschlagdichtung Joint de siège	1	NBR/FKM/EPDM	
5	Lippendichtung Joint à lèvre	2	NBR/FKM/EPDM	
6	Spindel O-Ring joint torique	2	NBR/FKM/EPDM	
7	Kolben Piston	1	Messing Laiton	EN 12164 CW614N - vernickelt nickelé
8	Kolben O-Ring Joint torique	1	NBR/FKM/EPDM	
9	Technische Etikette Plaque d'usine	1	Alu-Legierung En alliage d'aluminium	
10	OMAL Etikette Plaque d'usine	1	Alu-Legierung En alliage d'aluminium	
11	Anschlagszwinge Bague	1	Messing Laiton	EN 12164 CW614N - vernickelt nickelé
12	Muffe O-Ring Joint torique de manchon	1	NBR/FKM/EPDM	
13	Feder (nur für SR) Ressort (seulement pour SR)	1	Edelstahl Acier inoxydable	

Gilt für folgende Artikel:

Koaxialventil, doppeltwirkend, Dichtmaterial NBR

Artikel Nr.	Typen Nr.
103723 bis 133390	351.911 bis 351.917

Koaxialventil, doppeltwirkend, Dichtmaterial FKM

Artikel Nr.	Typen Nr.
103727 bis 133393	351.921 bis 351.927

Koaxialventil, einfachwirkend – federschließend, Dichtmaterial NBR

Artikel Nr.	Typen Nr.
103731 bis 133396	351.941 bis 351.947

Koaxialventil, einfachwirkend – federschließend, Dichtmaterial FKM

Artikel Nr.	Typen Nr.
103735 bis 133399	351.951 bis 351.957

Koaxialventil, einfachwirkend – federöffnend, Dichtmaterial NBR

Artikel Nr.	Typen Nr.
137353 bis 137359	351.971 bis 351.977

Koaxialventil, einfachwirkend – federöffnend, Dichtmaterial FKM

Artikel Nr.	Typen Nr.
137360 bis 137366	351.981 bis 351.987